

eliwell



cod. 9IS23075
rel. 9/04

IWK 32x74

teclado a panel formato estándar Eliwell para fichas IWP

Los teclados IWK permiten acceder desde remoto a las funciones de las bases de potencia de la serie IWP, visualizando parámetros funcionales y temperatura de trabajo.

El dispositivo Wide versión Split en efecto está compuesto por dos unidades:

- un teclado IWK, disponible en 3 formatos*
- un módulo de potencia IWP. El teclado IWK está conectado al módulo de potencia IWP mediante serial "en tensión".

***Están disponibles varios modelos de teclado IWK: el presente folleto técnico ilustra el teclado IWK estándar Eliwell 32x74; para los otros teclados haga referencia a los relativos folletos técnicos anexados a las mismas.**

LED					
()))	⋈	❄	❄	eco	°C
Alarma • ON para alarma activada; • intermitente para alarma silenciada y aún presente	Ventilador • ON para ventilador en funcionamiento; (si están presentes)	Descarche • ON para descarche automático en curso; • intermitente durante el goteo	compresor • ON durante el relé encendido (excitado); parpadea por retardo protección o activación bloqueada	"eco" • ON durante programación parámetros nivel 2 (si están presentes) • intermitente con set reducido conectado OSP (si está presente)	Set/Set reducido • ON para modificación Set-Point; • intermitente con set reducido conectado (si está presente)
auxiliar • ON para relé auxiliar activo (si está presente); • intermitente si... (véase instrucciones ficha IWP)			los LED apagados indican: • OFF para funcionamiento normal; • casos no indicados;		

Tecla UP (SUBIR)
Recorre los ítems del menú
Aumenta los valores
Programable desde parámetro*



Tecla DOWN (BAJAR)
Recorre los ítems del menú
Disminuye los valores
Programable desde parámetro*



(véase instrucciones ficha IWP)



Tecla UP+Tecla esc presionadas contemporáneamente
(presión por 2 segundos)
• Bloquea/desbloquea el teclado



Tecla esc
Función de ESC (salida)
Programable desde parámetro*



Tecla set
(pulsado único)
MENÚ ESTADO MÁQUINA
• Accede al Setpoint
• Visualiza las alarmas (si están presentes)
• Visualiza valores sondas (si están presentes)
(pulsado prolongado)
• Accede a los Menús del programación parámetros



INTERFAZ USUARIO

El usuario dispone de un display con 6 LED y de cuatro teclas para el control del estado y la programación del instrumento.

ACCESO Y USO DE LOS MENÚS

MENÚ PROGRAMACIÓN LOCAL TECLADO

Para entrar en el menú "Programación Local Teclado" pulse al mismo tiempo las teclas "UP" y "DOWN" por al menos 3 segundos.

Si esta previsto será requerida la CONTRASEÑA de acceso (véase parámetro "PA3") y (si está conectada la contraseña correcta) sucesivamente aparece la etiqueta **PLO (Parámetros Locales) que representa la carpeta de los parámetros locales del teclado (véase tabla Parámetros Locales Teclado).**

Si la contraseña es errónea, el display visualizará de nuevo la etiqueta PA3.

NOTA: la carpeta podría NO ser visible; en este caso NO es posible entrar

en programación local teclado)

Para entrar en la carpeta pulse "set". Aparecerá la etiqueta del primer parámetro visible.

Para pasar a los otros parámetros utilice las teclas "UP" y "DOWN", para modificar el parámetro pulse y suelte "set" luego seleccione el valor deseado con las teclas "UP" y "DOWN" y confirme con la tecla "set" para luego pasar al parámetro siguiente.

CONTRASEÑA LOCAL TECLADO

La contraseña "PA3" consiente el acceso a los parámetros locales del teclado. En la configuración estándar la contraseña no está presente. Para habilitarlas (valor<>0) y asignarles el valor deseado es necesario entrar en el menú "Programación Local Teclado", dentro de la carpeta con la etiqueta "PLO".

En el caso que la contraseña esté habilitada será visible a la entrada del menú "PLO".

MONTAJE MECÁNICO

El instrumento está concebido por:

- teclado IWK 32x74 4 teclas: montaje a panel. Realice un orificio de 29x71 mm e introduzca el instrumento fijándolo con los soportes específicos suministrados.

Evite montar el instrumento en lugares con alta humedad y/o suciedad; en efecto, este es adecuado para el uso en ambientes con polución ordinaria o normal. Deje aireada la zona en proximidad de las ranuras de enfriamiento del instrumento.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

¡Atención! Trabaje sobre las conexiones eléctricas sólo y únicamente con la máquina apagada.

El instrumento está dotado de:

- **teclado estándar 4 teclas IWK:** conectores de tornillos** (o, en alternativa con conexión rápida) para la conexión de cables eléctricos;
- **con sección máx 2,5 mm² (un sólo conductor por borne para las conexiones de potencia): véase la etiqueta del instrumento para identificar la capacidad de los bornes

DATOS TÉCNICOS TECLADO IWK 32X74 ESTÁNDAR 4 TECLAS

Protección frontal: IP65.

Caja: cuerpo plástico en resina PC+ABS UL94 V-0, display en policarbonato, teclas en resina termoplástica.

Dimensiones: frontal 74x32 mm, profundidad 30 mm.

Montaje: sobre panel, con plantilla de montaje 71x29 mm (+0,2/0,1 mm).

Temperatura de utilización: -5...55 °C.

Temperatura de almacenaje: -30...85 °C.

Humedad ambiente de utilización: 10...90 % RH (no condensante).

Humedad ambiente de almacenaje: 10...90 % RH (no condensante).

Rango de visualización: -50..110 (NTC); -50...140 (PTC) °C sin punto decimal (se selecciona desde parámetro), en el display 3 dígitos y medio + signo.

Campo de medición: de -55 a 140 °C.

Precisión: mejor del 0,5% del final de escala +1 dígito.

Resolución: 1 o bien 0,1 °C.

Entradas Analógicas, Entradas y Salidas Digitales: sobre Base de potencia IWP asociada

Seriales: véase Datos Técnicos Base de potencia IWP asociada

Conexión Base - Teclado: mediante Serial "en tensión" utilizando las líneas GND, 12V+ y FECHA

Consumo: véase Datos Técnicos Base de potencia IWP asociada

Alimentación: 12V = desde el módulo de potencia IWP.

CONDICIONES DE USO

USO PERMITIDO

Con el fin de lograr una mayor seguridad, el instrumento debe instalarse y utilizarse según las instrucciones suministradas y en particular, en condiciones normales, no deberán ser accesibles las piezas con tensiones peligrosas.

El dispositivo deberá protegerse adecuadamente del agua y del polvo según su aplicación y debería también ser accesible sólo con el uso de una herramienta (con excepción del frontal).

El dispositivo es idóneo para ser incorporado en un equipo de uso doméstico y/o similar en el campo de la refrigeración y ha sido verificado

por lo que se refiere a su seguridad según la base de las normas armonizadas europeas de referencia. El aparato está clasificado:

- según su construcción, como un dispositivo de mando automático electrónico de incorporar con montaje independiente;
- según sus características de funcionamiento automático, como dispositivo de mando con acción de tipo 1 B;
- como un dispositivo de clase A respecto a la clase y estructura del software.

USO NO PERMITIDO

Está totalmente prohibido cualquier otro uso distinto del permitido.

RESPONSABILIDAD Y RIESGOS SECUNDARIOS

La Eliwell & Controlli s.r.l. no responde por los posibles daños que deriven de:

- instalación/uso distintos de aquellos previstos y, en particular, deformes de las prescripciones de seguridad previstas por las normativas y/o suministradas con el presente;

- uso en cuadros que no garanticen una adecuada protección contra las descargas eléctricas, el agua y el polvo en las condiciones de montaje realizadas;
- uso en cuadros que permitan el acceso a partes peligrosas sin el uso de herramientas;
- el manejo inexperto y/o alteración del producto
- instalación/uso en cuadros no conformes a las normas y las disposiciones de ley vigentes.

EXIMIENTE DE RESPONSABILIDAD

La presente publicación es de propiedad exclusiva de Eliwell & Controlli s.r.l. la cual prohíbe absolutamente su reproducción y divulgación si no ha sido expresamente autorizada por Eliwell & Controlli s.r.l.. Se ha puesto el mayor cuidado en la realización de la presente documentación; no obstante, la empresa Eliwell & Controlli s.r.l. no asume ninguna responsabilidad que derive de la utilización de la misma. Dígase del mismo modo de toda persona o empresa implicada en la creación de este manual. Eliwell & Controlli s.r.l. se reserva el derecho de aportar cualquier modificación a la misma, estética o funcional, en cualquier momento y sin previo aviso.

PARÁMETROS TECLADO

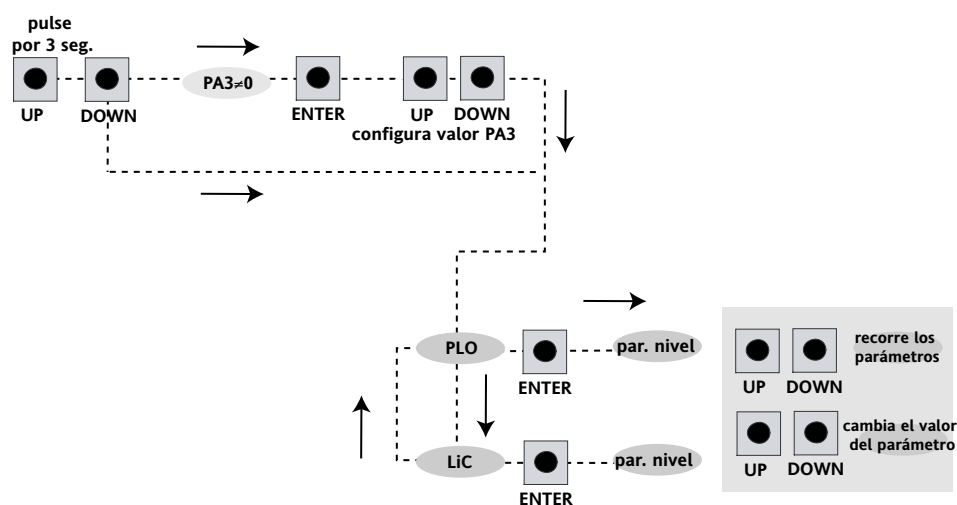
PARÁMETROS	DESCRIPCIÓN	RANGO	POR DEFECTO*	U.M.
ECO	ECO (carpeta con etiqueta "PLO") Tipo de teclado 0= teclado Master 1= teclado ECO	0...1	0	núm
adb	dirección base Dirección base. Mediante éste parámetro, cambiando la dirección de la base de potencia en el interior de una red LINK, es posible conectar lógicamente la tecla con una diversa base de potencia permitiendo la navegación de los menú, la programación parámetros, etc.	0...4	0	núm
PA3	Contraseña teclado. Cuando está habilitada (valor diverso de 0) constituye la llave de acceso para los parámetros locales del teclado.	0...255	0	núm
rEL	reLease firmware. Versión del dispositivo: parámetro de sola lectura.	0...999	0	núm
toA	time-out Address. Timeout de la dirección tbA.	0...250	10	seg.
Li1	LiC (carpeta con etiqueta "LiC") Comunicación broadcast n= el teclado comunica con la base de dirección adb (véase) (en este caso existen varias bases); y= el teclado comunica con la base de dirección broadcast (en este caso debe estar presente una única base).	n/y	n	núm
tbA	Dirección base navegación temporánea. Dirección temporánea para navegación en red. -1= inhabilitado	-1...4	0	núm

* columna POR DEFECTO: Por default (por defecto) se entiende la configuración estándar pre-configurada en fábrica;

(!) ¡ATENCIÓN!

- Aconsejamos apagar y encender nuevamente el aparato cada vez que se modifique la configuración de los parámetros para evitar funcionamientos erróneos en la configuración y/o temporizaciones en curso.

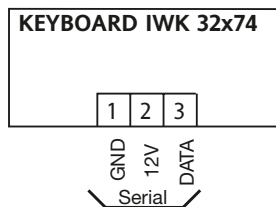
ESQUEMAS MENÚ PARÁMETROS LOCALES TECLADO



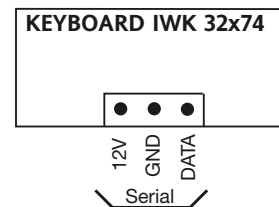
	set	UP	DOWN	ESC	aux/light	on/off
teclado wide						
teclado open 6 teclas:						
teclado 32x74						

CONEXIONES TECLADO IWK 32x 74

regleta
de tornillo



conexión
rápida



BORNES

SERIAL “en tensión”

1	GND
2	12V
3	FECHA

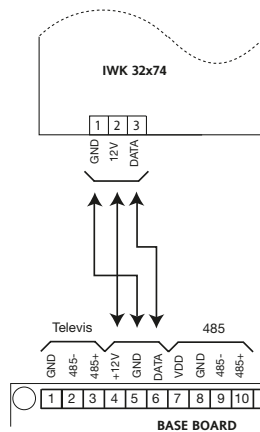
BORNES

SERIAL “en tensión”

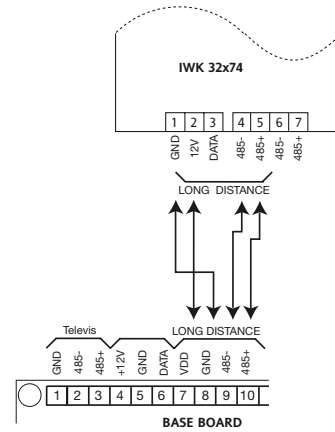
de izquierda a derecha	12V
	GND
	FECHA

BASE- TECLADO

Conexión
Serial Link
Plus



Conexión
Serial Link
Plus 485
“Long
Distance”
(opcional de
semielabora-
do)



Serial Link Plus

+12V	+12V- Alimentación 12V
GND	GND- Serial en tensión
DATA	FECHA- Serial en tensión

Serial 485 Long Distance

VDD	VDD Alimentación 12V
GND	GND Serial RS485
485-	485- Serial RS485
485+	485+ Serial RS485

eliwell

Eliwell & Controlli s.r.l.

Via dell'Industria, 15 Zona Industriale Paludi
32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY
Telephone +39 0437 986111
Facsimile +39 0437 989066
Internet <http://www.eliwell.it>

Technical Customer Support:

Email: techsuppeliwell@invensys.com
Telephone +39 0437 986300

Climate Controls Europe
An Invensys Company

9/2004 spa
cod. 9IS23075



NOTA BENE - CONEXIÓN/PROGRAMACIÓN BASE-TECLADO

1 - LA PROGRAMACIÓN/CONFIGURACIÓN ENTRE BASE Y TECLADO NO PUEDE SER EFECTUADA SI LOS INSTRUMENTOS ESTÁN CONECTADOS EN LA RED LINK. POR LO TANTO ANTES SE DEBEN CONFIGURAR EL MASTER Y LOS SLAVE (CON LOS RESPECTIVOS TECLADOS) Y SUCESIVAMENTE SE PROCEDE A SU CONEXIÓN EN LA RED LINK.
2 - EL “SFARFALLIO” (FLICKERING) DE LOS DISPLAY DE CADA TECLADO INDICA QUE LOS INSTRUMENTOS CONECTADOS EN RED TIENEN TODAS LAS MISMAS DIRECCIONES: DESCONECTE LA RETE LINK Y PROCEDA CON LA PROGRAMACIÓN DE CADA UNIDA COMO PRECEDENTEMENTE SE DESCRIBIÓ.